

LIVRET PÉDAGOGIQUE
DE L'ÉTUDIANT

LAN SAD

**LANGUES POUR SPÉCIALISTE
D'AUTRES DISCIPLINES**

Contact secrétariat

01 45 17 66 85 / 11 87

sec.lansad-llsh@u-pec.fr

Campus Centre

Bâtiment i - Bureau i2-112 (1^{er} étage)

61, avenue du Général de Gaulle

94010 Créteil

Responsables LANSAD

Coordinateur LANSAD :

Thibault Miguet (thibault.miguet@u-pec.fr)

Coordinateur pour l'anglais :

Jean-Charles Meunier (jean-charles.meunier@u-pec.fr)

Coordinatrice pour l'allemand :

Marie-Alexandra Schneider (marie-alexandra.schneider@u-pec.fr)

Coordinatrice pour l'espagnol :

Ioana Castigyanis (ioana.castigyanis@u-pec.fr)

Pour les autres langues :

Thibault Miguet (thibault.miguet@u-pec.fr)

Contact secrétariat.....	2
Responsables LANSAD	2
Qu'est-ce que le LANSAD ?	4
Pour résumer : inscription en quatre temps.....	6
Changement de groupe	6
Assiduité	6
Contenu des cours :.....	8
Langue et cultures anglophones.....	8
Anglais pour les étudiants en Master	11
Allemand.....	13
Espagnol.....	16
Portugais	19
Italien	20
Russe	21
Arabe littéral	24
Langues anciennes	Erreur ! Signet non défini.

Qu'est-ce que le LANSAD ?

Le LANSAD a pour objectifs l'apprentissage de la langue et l'étude de la culture (littérature, civilisation, arts) des pays concernés.

Cet enseignement s'adresse à **tous les étudiants inscrits à la faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines (LLSH)**.

Il s'agit d'un enseignement **pour non-spécialiste**. En d'autres termes, si vous êtes en LLCER ou en LEA, votre (ou vos) langue(s) de spécialité ne seront pas étudiées dans le cadre du LANSAD.

Langues Lansad proposées à l'UPEC

- Anglais
- Allemand
- Arabe littéral (sauf LEA)
- Espagnol
- Italien (niveau B1 minimum, à partir de la L2)
- Portugais
- Russe (LEA uniquement)

Dans la plupart des cursus, une langue LANSAD est obligatoire. Se référer aux livrets pédagogiques correspondant à votre formation.

Attention : en aucun cas vous ne pouvez changer de langue d'un semestre à l'autre, ou d'une année à l'autre.

Les langues choisies devront être suivies pendant les 6 semestres de licence, selon la progression établie pour chaque LV de semestre en semestre (voir modalités précises dans les rubriques propres à chaque LV).

Modalité d'inscription

L'inscription ou la réinscription pédagogique au LANSAD est obligatoire *quel que soit le régime de l'étudiant (régime général ou régime dérogatoire¹)*.

Niveau L1

NOUVEAU : depuis la rentrée 2023, les inscriptions en LANSAD pour la L1 sont soumises au passage d'un **test de positionnement**

¹ Régime dérogatoire : [plus d'information sur les régimes spéciaux \(ici\)](#)

obligatoire à la rentrée. Ce test se fait sur la plateforme EPREL (<https://eprel.u-pec.fr/home>).

Il concerne seulement les langues suivantes, niveau non-débutant :

- Anglais
- Allemand
- Espagnol

Pour les autres langues (arabe, portugais, russe), il n'y a pas de test mais il faudra quand même se rendre sur Eprel pour faire un choix de langue.

Si vous voulez choisir une langue qui comprend un test sans l'avoir jamais étudiée avant, il faudra quand même vous rendre sur la page du test. La première question du test visera à savoir si vous avez déjà étudié la langue en question.

Par la suite, vous devrez passer au secrétariat pour présenter un justificatif prouvant que vous n'avez jamais étudié la langue en question.

Le passage sur Eprel vaut choix de langue définitif : il ne faut vous rendre sur Eprel (et passer le test) que dans les langues que vous voulez effectivement suivre.

Autres niveaux (L2, L3, Master)

Il n'y a pas de test.

L'inscription se fait au niveau immédiatement supérieur à celui de l'année précédente, sauf les redoublants qui repassent le même niveau.

Néo-entrants hors L1 (L2, L3, Master)

Les étudiants qui arrivent à l'UPEC en L2, L3 ou éventuellement Master sans y avoir effectué leur cursus précédent (= **néo-entrants**) doivent contacter le responsable LANSAD de leur langue ou leur responsable d'année, afin qu'ils puissent être inscrits dans un groupe.

Pour résumer : inscription en quatre temps

1. L1 : se rendre sur EPREL pour passer le test, ou choisir une langue (si langue sans test).
L2-Master : inscription *via* le secrétariat.
2. L1 : en fonction des résultats à votre test, vous serez automatiquement affecté dans un groupe correspondant à votre niveau ; le secrétariat vous tiendra au courant.
L2-Master : vous serez affecté au niveau immédiatement supérieur à l'année précédente, sauf si vous êtes redoublant.
3. Intégrer le premier cours.
Emplois du temps (horaires + salles) sont à consulter sur l'application *mon EDT* (ex-ADE) (<https://mon-edt.u-pec.fr/direct/>), accessible avec ses identifiants UPEC :

Changement de groupe

Les TD LANSAD ont lieu sur des créneaux banalisés, et donc libérés par les autres cours de votre formation.

Les étudiants sont tenus de respecter le groupe dans lequel ils sont inscrits.

Il n'y aura pas de changement de TD, sauf cas exceptionnel. Dans ce cas toute demande de changement s'effectuera auprès du secrétariat LANSAD qui fournira à l'étudiant un document qu'il devra remplir et accompagner de justificatifs (lettre de motivation et justificatif de travail ou de responsabilité familiale). La demande sera examinée par les responsables LANSAD et accordée selon le motif et les places disponibles. ***Tout dossier incomplet sera refusé.***

Les niveaux de langue fonctionnent par année : par exemple, si vous êtes en niveau A2 d'espagnol au S1, vous restez à ce niveau au S2. **Vous ne passez pas en B1 au S2.**

Assiduité

Pour les étudiants en régime général, l'assiduité est obligatoire et rigoureusement contrôlée par les enseignants (feuille d'émargement).

Seules les absences légitimes (force majeure, maladie, incident grave) sont autorisées, sous réserve de présentation d'un justificatif à votre enseignant.

À partir de trois absences injustifiées, le contrôle continu ne pourra pas être validé. En d'autres termes, 3 absences = 0/20 au contrôle continu.

Contenu des cours :

LANGUE ET CULTURES ANGLOPHONES

Responsable : Jean-Charles Meunier (jean-charles.meunier@u-pec.fr)

SEMESTRE 1 (LICENCE 1)

Pour les étudiants de tous les départements

Une brochure sera distribuée et mise à votre disposition sur l'espace EPREL de votre groupe. Elle servira de support (non exclusif) aux cours. La thématique choisie est le système scolaire et universitaire aux USA et en Grande-Bretagne :

"School in the US and in the UK: Reality and Myths"

Consolidation Grammaticale :

- Aux semestres 1 et 2, chaque étudiant est responsable de sa propre remise à niveau grammaticale (niveau B2) qu'il effectuera en autonomie, selon les consignes de son enseignant, et en utilisant l'une des deux grammaires ci-dessous (au choix) :
 1. **Anglais : Précis grammatical avec 200 exercices auto-correctifs**, Nathan.
 2. **Macmillan English Grammar in Context, Intermediate** with key and CD-ROM pack
Macmillan Education (Grande-Bretagne) ; ISBN : 978-1-4050-7140-6 (with key edition)
- Ce travail personnel de consolidation grammaticale fera l'objet d'une évaluation systématique en cours.

Modalités de contrôle des connaissances :

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : Notes de TD 100% (50% oral, 50% écrit).

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (100%)

2^e session : 1 oral (100%) commun aux semestres 1 et 2

SEMESTRE 2 (LICENCE 1)

(1h30 hebdomadaire)

Comme au premier semestre, une brochure sera distribuée en début de semestre et les étudiants continueront à développer leurs compétences grammaticales grâce à des exercices en autonomie.

« **The Gothic** » : Module visant à développer les compétences linguistiques de l'étudiant par le biais d'une initiation à la lecture de textes littéraires classiques, et de l'étude d'extraits cinématographiques et d'œuvre picturales de genre gothique.

Les quatre compétences langagières (compréhension écrite et orale, production écrite et orale) y seront travaillées de manière équilibrée.

NB : Remise à niveau grammaticale en autonomie (voir modalités Semestre 1)

Les étudiants devront donc avoir régulièrement à leur disposition (et consulter en bibliothèque) :

- **un dictionnaire bilingue** (Robert et Collins, de préférence)
- **un dictionnaire unilingue anglais** (Longman ou le Cobuild de Collins)

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : Notes de TD 100% (50% oral, 50% écrit).

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (100%)

2^e session : 1 oral (100%) commun aux semestres 3 et 4

SEMESTRES 3 et 4 (LICENCE 2)

SEMESTRE 3 :

Le cours du semestre 3 portera sur les questions d'identité et de minorités dans les pays anglo-saxons en abordant ces thématiques dans toute leur complexité historique et sociologique :

“Four Shades of Brown”:

In this course, we will explore the facets of what it means to be brown in the United States. This year we look at 4 shades: Native American, African American, Asian American and Hispanic American. Trauma, rooted in dark and painful (hi)stories will prove still active today. You may find that century old fights have in fact changed only on the surface, their terms renegotiated by major historical shifts and events while their racist foundations were kept intact. Pain and struggle therefore underscore this journey. But we have also tried to provide some insights into how, despite undeniable systems of oppression, communities and the people that make them honour and celebrate their

diversity, who they are, where they come from and the bounteous wealth of culture that they bring to the table.

Les étudiants devront consulter régulièrement à la bibliothèque :

- **un dictionnaire bilingue** (Robert et Collins, de préférence)
- **un dictionnaire unilingue français** (Robert, Larousse...)
- **Grammaire anglaise et recueil d'exercices** (au choix):
 1. *Anglais : Précis grammatical avec 200 exercices auto-correctifs*, Nathan.
 2. *Macmillan English Grammar in Context, Advanced* with key and CD-ROM pack
Macmillan Education (Grande-Bretagne) ; ISBN : 978-1-4050-7054-6 (with key edition)

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : Notes de TD 100% (50% oral, 50% écrit).

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (100%)

2^e session : 1 oral (100%) commun aux semestres 3 et 4

SEMESTRE 4 :

Au semestre 4 (L2S4), il sera question de revenir sur l'ensemble des pays dits du "Commonwealth" où est parlé et pratiqué l'anglais. Quelles sont les origines du Commonwealth ? Comment ces pays évoluent-ils avec cet héritage ? Telles seront les questions abordées dans la brochure du cours.

"The Commonwealth of Nations":

In this course, we hope to embark on a journey throughout the Commonwealth of Nations. When students are asked to study the Anglophone world, they are more often than not directed towards the big names: the United States and the United Kingdom. While these two great bodies of English speakers account for part of the Anglophone culture, they are not the only places that speak English. Thus, we hope to start by understanding the origins of the Commonwealth.

Travail en autonomie :

Grammaire anglaise et recueil d'exercices (au choix):

1. *Anglais : Précis grammatical avec 200 exercices auto-correctifs*, Nathan.
2. *Macmillan English Grammar in Context, Advanced* with key and CD-ROM pack
Macmillan Education (Grande-Bretagne) ; ISBN : 978-1-4050-7054-6 (with key edition)

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : Notes de TD 100% (50% oral, 50% écrit).

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (100%)

SEMESTRES 5 ET 6 (LICENCE 3) :

Cet enseignement vise à améliorer les capacités d'expression écrite et orale en anglais des étudiants non-spécialistes, en travaillant les quatre compétences : compréhension et expression orales, compréhension et expression écrites à partir de supports variés (textes, images, graphiques, vidéo, sites web) et autour des thèmes suivants :

Semestre 1 (L3S5) : The Victorian Era

Semestre 2 (L3S6) : The Imagination of the American Frontier

Les documents seront régulièrement distribués aux étudiants ou mis en ligne par leur enseignant sur l'espace EPREL. Chaque étudiant.e doit poursuivre son travail en autonomie à l'aide des outils proposés depuis la L1 et ceux qui sont mis à disposition via EPREL. La progression de chaque étudiant.e dépend de son investissement dans le cours et le travail en autonomie qu'il ou elle fournit.

Les étudiants devront donc posséder (ou consulter en bibliothèque) :

- un dictionnaire bilingue (Robert et Collins, de préférence)
- un dictionnaire unilingue anglais (Longman ou le Cobuild de Collins)
- **Grammaire anglaise et recueil d'exercices** (au choix) :
 1. *Anglais : Précis grammatical avec 200 exercices auto-correctifs*, Nathan.
 2. *Macmillan English Grammar in Context, Advanced* with key and CD-ROM pack
Macmillan Education (Grande-Bretagne); ISBN: 978-1-4050-7054-6 (with key edition)

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : Notes de TD 100% (50% oral, 50% écrit).

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (100%)

2^e session : 1 oral (100%) commun aux semestres 5 et 6

N.B. : Les étudiants en régime dérogatoire doivent se procurer les textes étudiés en cours, qui seront mis en ligne.

ANGLAIS POUR LES ETUDIANTS EN MASTER

Pour les étudiants en Lettres modernes et Langues

1^{er} et 2^e semestres

Intitulé : *Littérature anglophone*

Le cours d'anglais pour étudiants de master a pour objectif d'améliorer ou de perfectionner les compétences écrites et orales des étudiants, tant au niveau de leur compréhension que de leur expression.

Ce cours a pour sujet et support un choix de textes littéraires, de genres et d'époques variés. A travers l'analyse de ces textes, différentes thématiques sont abordées, différents exercices sont proposés, mais l'analyse littéraire en anglais de textes de langue anglaise en reste le fil conducteur.

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : 100% CC en TD (participation, préparations et exercices sur table 50% ; dernier contrôle un écrit de 1h30 50%)

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30 (étudiants convoqués au dernier contrôle du contrôle continu)

2^e session : un écrit de 1h30 (100%) commun aux semestres M1S1 et M1S2

Pour les étudiants en Sciences Humaines

Niveau 4 :

1^{er} semestre (1h30 hebdomadaire)

Intitulé : *Multiculturalism in Contemporary Britain*

Ce cours propose une découverte de la société britannique contemporaine à travers la thématique du multiculturalisme. À partir de documents authentiques (articles, vidéos, podcasts, etc.), les étudiants développent leurs compétences en anglais tout en explorant différentes dimensions de la diversité culturelle au Royaume-Uni, notamment les villes, l'éducation, les médias, les pratiques culturelles, les identités et les enjeux de société contemporains.

2^e semestre (1h30 hebdomadaire)

Intitulé : *Consuming the City*

Ce cours propose une réflexion sur la ville contemporaine comme espace d'expériences culturelles, sociales et économiques. À travers l'étude de documents authentiques (articles de presse, vidéos, podcasts, études de cas, etc.), les étudiants développent leurs compétences en anglais tout en explorant la manière dont les espaces urbains sont façonnés, représentés et consommés. Les thématiques abordées pourront notamment inclure le

tourisme urbain, le patrimoine, les quartiers culturels, la diversité, les pratiques de consommation, les transformations des centres-villes, le marketing territorial ou encore les grands événements urbains.

ou

Intitulé : *Remembering History*

Ce cours s'intéresse à la manière dont on traite de l'histoire et des événements historiques aujourd'hui, aussi bien dans les programmes scolaires que dans l'art ou la pop culture par exemple. Il s'agira de questionner ce traitement de l'histoire à travers des articles, des vidéos, des podcasts mais également des débats.

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : 100% CC en TD (contrôle de mi-semestre 30% ; participation en cours 20% ; dernier contrôle écrit de 1h30 50%)

Régime dérogatoire : un écrit de 1h30

2^e session : un oral commun aux deux semestres

Pour les étudiants du Master ARTI :

Semestres 1 et 2

Anglais appliqué aux métiers de l'image et de la culture.

Nous étudierons les évolutions récentes des représentations et de l'industrie audiovisuelle états-uniennes.

Semestre 3 et 4

Anglais appliqué aux métiers de l'image et de la culture.

Travail de l'oral et de l'écrit en lien avec les contenus disciplinaires.

Une partie de ce cours est dédiée à la préparation au TOEIC (Test of English for International Communication).

Modalités de contrôle des connaissances :

Régime général : 100% CCI en TD (3 épreuves, 50% écrit, 50% oral) 14 TD de 3h répartis sur l'année.

ALLEMAND

Responsable : Mme Marie-Alexandra Schneider (marie-alexandra.schneider@u-pec.fr)

Niveau1 débutant

Ce cours est réservé aux étudiant.es n'ayant jamais fait d'allemand auparavant.

Pour pouvoir s'inscrire, les étudiants doivent présenter leur relevé de notes du baccalauréat.

Niveau : A1.1 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral. (Convocation en semaine 12 avec le régime général)

2^e session : régime général / dérogatoire = un oral (100%)

Attention : le régime dérogatoire est vivement déconseillé pour ce niveau !

Bibliographie : *Panorama. Kursbuch A1*, Cornelsen Verlag (Obligatoire).

Niveau 2, faux-débutant

Ce cours s'adresse :

- soit aux étudiants ayant suivi le cours débutant à l'UPEC
- soit aux étudiants ayant quelques notions d'allemand

Il vise à permettre aux étudiants de reprendre les bases grammaticales.

Niveau : A1.2 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral. (Convocation en semaine 12 avec le régime général)

2^e session : régime général / dérogatoire = un oral (100%)

Attention : régime dérogatoire vivement déconseillé pour ce niveau

Bibliographie : *Panorama. Kursbuch A1*, Cornelsen Verlag (Obligatoire).

Niveau 3, élémentaire

Ce cours s'adresse :

- soit aux étudiants ayant suivi le cours faux-débutant à l'UPEC
- soit ayant déjà certaines compétences en termes de compréhension et d'expression, à l'oral comme à l'écrit

Niveau : A2 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral (convocation en semaine 12 avec le régime général).

2^e session : régime général / dérogatoire = un oral (100%)

Attention : *le régime dérogatoire est vivement déconseillé pour ce niveau.*

Niveau 4, intermédiaire

Ce cours s'adresse :

- soit aux étudiants ayant suivi le cours élémentaire à l'UPEC
- soit ayant déjà une maîtrise autonome de la langue allemande

Niveau : B1 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral. (Convocation en semaine 12 avec le régime général).

2^e session : régime général / dérogatoire = un oral (100%)

Attention : *régime dérogatoire vivement déconseillé pour ce niveau*

ESPAGNOL

Responsable : Ioana Catsigyanis (ioana.castigyanis@u-pec.fr)

Niveau 1 / A1

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (1 heure)

Régime général : 2 épreuves minimum (70% écrit et 30% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite de 1h chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (1 heure).

Description du cours : introduction à la connaissance de la langue espagnole et à sa pratique orale et écrite. Activités de compréhension et de production personnelle.

Bibliographie : à voir avec l'enseignant à la rentrée.

Conditions : T.D. ouvert aux étudiants n'ayant jamais étudié l'espagnol ; il faudra obligatoirement présenter le relevé des notes du bac.

Niveau 2 / A2.1

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (1 heure).

Régime général : 2 épreuves minimum (70% écrit et 30% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite de 1h chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (1 heure).

Description du cours : poursuite de l'apprentissage et de la pratique de l'espagnol courant. Activités de compréhension et d'expression orales et écrites.

Bibliographie : à voir avec l'enseignant à la rentrée.

Conditions : T.D. ouvert aux étudiants ayant obtenu le niveau 1.

Niveau 3 / A2.2

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (1 heure)

Régime général : 2 épreuves minimum (60% écrit et 40% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite de 1h chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (1 heure)

Description du cours : consolidation des acquis du niveau 1 et niveau 2. Activités de compréhension et d'expression orales et écrites.

Bibliographie : à voir avec l'enseignant à la rentrée.

Conditions : T.D. ouvert aux étudiants ayant obtenu le niveau 2.

Niveau 4 / B1.1

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestre)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (3 heures)

Régime général : 2 épreuves minimum (60% écrit et 40% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (3 heures)

Description du cours : remise à niveau avec reprises grammaticales et syntaxiques et initiation à l'explication de texte à partir de divers types de documents.

Bibliographie : un recueil de textes sera remis au début de l'année.

Conditions : T.D. ouvert aux étudiants ayant obtenu le niveau 3.

Niveau 5 / B1.2

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (3 heures)

Régime général : 2 épreuves minimum (60% écrit et 40% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (3 heures)

Description du cours : remise à niveau avec reprises grammaticales et syntaxiques. Initiation à la connaissance de la civilisation d'Espagne (semestre 1) et à la civilisation de l'Amérique Latine (semestre 2) à partir de l'analyse de divers types de documents.

Bibliographie : Un recueil de documents sera remis au début de l'année.

Conditions : T.D. ouvert aux étudiants ayant obtenu le niveau 4.

Niveau 6 / B2 (pour les L3) - C1 (pour les M1)

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres)

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines

Méthode d'évaluation : 1^{re} session (3 heures)

Régime général : 2 épreuves minimum (60% écrit et 40% oral) chaque semestre.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite chaque semestre

2^e session : 1 oral pour chaque semestre (3 heures)

Description du cours : Analyse d'œuvres complètes de la littérature espagnole et hispano-américaine : commentaires de texte, révisions grammaticales, activités d'expression écrite, exposés et débats sur des sujets d'actualité.

Bibliographie : les indications seront précisées à la rentrée.

Conditions : TD ouvert aux étudiants ayant obtenu le niveau 5.

PORTUGAIS (VARIANTE EUROPEENNE)

Responsable de cette formation : Jérémy RUIZ PAREDES (jeremy.ruiz-paredes.ext@u-pec.fr)

Niveau débutant A1 > A2 (CECRL)

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres).

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines.

Description du cours : le cours de portugais niveau débutant permet aux étudiants d'acquérir les structures fondamentales de la langue portugaise et de son lexique de base grâce à une méthode dynamique qui s'appuie sur des exercices de grammaire et de vocabulaire reproduisant des situations de la vie courante.

Bibliographie : précisée par l'enseignant à la rentrée.

Méthode d'évaluation :

- 1^{re} session

Régime général : 100%contrôle continu (avec participation active en TD). La présence lors du dernier contrôle est obligatoire pour valider la matière.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite (1h30) + 1 épreuve orale (15 min) pour chaque semestre.

- 2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

Niveau intermédiaire A2 > B1 (CECRL)

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres).

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines.

Description du cours : le cours de portugais niveau intermédiaire vise à consolider les bases orales et écrites du portugais acquises en L1. Il permettra également aux étudiants d'avoir une approche synthétique sur la civilisation portugaise depuis le Moyen-Âge jusqu'à nos jours par le biais de textes littéraires/historiques, de documents iconographiques divers et de vidéos.

Bibliographie : précisée à la rentrée par l'enseignant.

Méthode d'évaluation :

- 1^{re} session

Régime général : 100%contrôle continu (avec participation active en TD). La présence lors du dernier contrôle est obligatoire pour valider la matière.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite (1h30) + 1 épreuve orale (15 min) pour chaque semestre.

- 2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

Niveau indépendant B1 > B2 (CECRL)

Période d'enseignement : enseignement annuel (premier et second semestres).

Volume horaire hebdomadaire : 1h30 hebdomadaire sur 12 semaines.

Description du cours : Il s'adresse aux étudiants ayant déjà suivi les cours en L1 et L2 soit qui ont déjà suivi les cours de L1 et L2. Le cours niveau avancé a pour but de perfectionner les bases orales et écrites du portugais acquises en L1 et L2. Il permettra également d'aborder et de travailler sur l'actualité des pays lusophones par le biais de documents iconographiques divers, d'articles de presse, d'enregistrements sonores et de vidéos.

Bibliographie : précisée à la rentrée par l'enseignant.

Méthode d'évaluation :

1^{re} session

Régime général : 100% contrôle continu (avec participation active en TD). La présence lors du dernier contrôle est obligatoire pour valider la matière.

Régime dérogatoire : 1 épreuve écrite (1h30) + 1 épreuve orale (15 min) pour chaque semestre.

2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

ITALIEN

Niveau Intermédiaire/Avancé (B1/B2) : ce cours s'adresse aux étudiants ayant étudié l'italien dans l'enseignement secondaire puis à l'université ou aux étudiants ayant un niveau équivalent au moins au niveau B1.

Modalités de contrôle et évaluation : 1 exercice en TD (50%) et un contrôle lors de la dernière séance de cours (50%). La présence lors du dernier contrôle est obligatoire pour valider cette matière.

1^{re} session régime dérogatoire : 1 écrit (durée 1h30) ou 1 oral (15 minutes).

2^e session (régime général et régime dérogatoire) : 1 oral (1^{er} et 2^e semestres).

Descriptif du cours :

Ce cours vise à renforcer les compétences des étudiants en compréhension écrite, compréhension orale, expression écrite, expression orale et traduction, à partir de documents portant sur l'actualité italienne et sur les différents aspects de la civilisation italienne contemporaine. Les documents utilisés en cours pourront être des articles de presse, des textes littéraires, des enregistrements sonores, des documents iconographiques (affiches électorales, images publicitaires, photographies...), ou des vidéos (extraits de films, extraits de journaux télévisés...).

Bibliographie :

- Lexique (lexique thématique en 50 petits chapitres) : *Bescherelle Italien. Le Vocabulaire*, C. Zekri – G. Ulysse, Hatier, 2009.
- Manuel de civilisation : *Civilisation italienne*, "Les Fondamentaux", C. Alessandrini, I. Aromatario, P. Tondo, Hachette Supérieur, 2023.

RUSSE

Pour les étudiants de LEA uniquement

Responsable de cette formation : Gueorgui Cehepelev (gchepelev@gmail.com)

Licence

3 niveaux : niveau 1, niveau 2 et niveau 3.

NIVEAU 1 DÉBUTANT

Ce cours est destiné aux étudiant(e)s n'ayant jamais étudié le russe auparavant. Il propose une initiation aux bases du russe (alphabet, prononciation, lecture et communication de base). Il inclut également une découverte de la civilisation russe à travers des thématiques variées telles que l'histoire, l'art, la musique, le cinéma, les traditions, les fêtes, etc...

Niveau : A1.1 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral. Participation active en T.D. et devoirs maison.

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral (convocation en semaine 12 avec le régime général).

Attention : le régime dérogatoire est déconseillé pour ce niveau.

Bibliographie :

S. Tchernyshov, A. Tchernyshova, *Poehali!*, Ed. Zlatoust. (Obligatoire)

N. Zeltchenko, *Je parle russe -1*, Ed.Ellipses (Obligatoire)

A.-M. Olive, *Guide de civilisation russe*, Ed.Ellipses.

NIVEAU 2, FAUX-DÉBUTANT

Ce cours s'adresse :

- Soit aux étudiant(e)s ayant suivi le cours débutant (Niveau 1) à l'UPEC

- Soit aux étudiant(e)s ayant quelques notions de russe

Le cours a pour objectif de consolider les bases grammaticales des étudiants, de renforcer leur expression orale et leur compréhension, tout en enrichissant leurs connaissances de la civilisation russe.

Niveau : A1.2 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral. Participation active en T.D. et devoirs maison.

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral (convocation en semaine 12 avec le régime général).

2e session : régime général / dérogatoire 50% écrit + 50% oral.

Bibliographie :

S. Tchernyshov, A. Tchernyshova, *Poehali!*, Ed. Zlatoust. (Obligatoire)

N. Zeltchenko, *Je parle russe -1*, Ed.Ellipses (Obligatoire)

A.-M. Olive, *Guide de civilisation russe*, Ed.Ellipses.

NIVEAU 3, ÉLÉMENTAIRE

Ce cours s'adresse :

- Soit aux étudiants ayant suivi le cours faux-débutant à l'UPEC (Niveau 2)

- Soit ayant déjà certaines compétences en termes de compréhension et d'expression, à l'oral comme à l'écrit

Le cours vise à permettre aux étudiants de développer les bases grammaticales, l'expression orale et la compréhension des textes simples, ainsi qu'à approfondir leurs connaissances de la civilisation russe.

Niveau : A2 (CECRL)

Méthode d'évaluation

Régime général : 50% écrit + 50% oral. Participation active en T.D. et devoirs maison.

Régime dérogatoire : 50% écrit + 50% oral (convocation en semaine 12 avec le régime général).

2e session : régime général / dérogatoire : 50% écrit + 50% oral.

Bibliographie :

S. Tchernyshov, A. Tchernyshova, *Poehali!*, Ed. Zlatoust. (Obligatoire)

N. Zeltchenko, *Je parle russe -1*, Ed.Ellipses (Obligatoire)

A.-M. Olive, *Guide de civilisation russe*, Ed.Ellipses.

ARABE LITTERAL

Responsable de cette formation : Badr Belamine (badrbelamine@yahoo.fr)

3 niveaux : débutant, intermédiaire (Niveau A2 [CECRL]), avancé (Niveau B1/B2 [CECRL]).

Les 3 niveaux correspondent aux niveaux d'étude : L1 = niveau 1 ; L2 = niveau 2 ; L3 = niveau 3.

• **Langue enseignée** : arabe littéral moderne. Il s'agit de la langue écrite, unique dans tout le monde arabe par opposition à la langue parlée, le dialecte, qui diffère d'un pays à l'autre. C'est la langue des journaux, des livres et du discours officiel (télévision, radio, conférences...).

• **Méthodes utilisées :**

- Pour le niveau 1 : manuel *J'apprends l'Arabe* publié par Badr Belamine et édité par Amazon (<https://www.amazon.fr/dp/2494704022>). Les photocopies des cours seront distribués aux étudiants au fur et à mesure de l'apprentissage.
- Pour les niveaux 2 et 3 : programme communiqué en début d'année.

• **Objectifs pédagogiques :**

Niveau 1 :

- Acquisition du système graphique et phonétique (lecture, écriture).
- Les lettres solaires et les lettres lunaires
- Les chiffres indiens
- Un premier aperçu des pronoms isolés et affixes
- Un premier aperçu de la conjugaison de l'inaccompli (le présent)
- Compréhension et formulation d'énoncés simples (se présenter soi et sa famille, ses études, son pays, interroger un interlocuteur, parler de la nourriture, de ses goûts, compter, se situer dans l'espace, prendre congé, souhaiter la bienvenue, dire comment l'on va, dire où l'on habite, dire son origine...etc).

Niveaux 2 et 3 : programme communiqué en début d'année.

• **Modalités du cours** : contrôle continu. La présence est obligatoire à chaque cours et l'appel sera fait. Trois absences = 0 au semestre.

Vous devez également savoir avant de vous engager que la langue arabe jouit d'une réputation de langue difficile. Cela est vrai en partie, mais l'assiduité et le travail régulier permettent de lever les difficultés et vous permettront d'aborder un système linguistique très différent du nôtre. C'est pourquoi vous devrez rendre à chaque cours des exercices écrits. Ceci est indispensable à la bonne progression de l'apprentissage. Les notes obtenues compteront pour le contrôle continu.

Une grande partie du travail oral est amorcé en cours doit être révisé en autonomie, entre les séances. Il faut prévoir au moins deux heures de travail hebdomadaire en plus du cours.

Niveau 1 : ce niveau est réservé aux vrais débutants : Niveau A1 (CECRL)

Thèmes

- Salutations, présentations, formules de politesse
- La famille, les relations parentales
- Découverte de l'espace (urbain et rural), les notions de direction et d'orientation
- Travail sur la prononciation et la prosodie (arabe littéral et dialectal)

Découverte de l'écriture arabe

Travail particulier sur les phonèmes-graphèmes propres à la langue arabe et n'existant pas en français et en anglais.

Grammaire de base (niveau 1)

- Pronoms personnels isolés et affixes
- Pronoms affixes
- Pronoms démonstratifs
- Détermination
- Conjugaison de verbes « simples » réguliers à l'inaccompli (présent)
- L'annexion (complément de nom)
- Expression de la possession

Méthode d'évaluation :

1^{re} session

Régime général : 100% écrit (un contrôle sur 20 pendant le semestre et un pendant la semaine 12)

Régime dérogatoire : 100% écrit : 1 épreuve écrite (1h30)

2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

Niveau 2 : ce niveau est réservé à ceux qui ont acquis le niveau 1 à l'UPEC : Niveau A2 (CECRL)

Thèmes

- Le corps, expression des sentiments et sensations, conflits interpersonnels
- Le temps et l'espace géographique
- Raconter des faits
- Au restaurant
- Proposer une activité
- Interviewer quelqu'un

Initiation à la lecture autonome

Grammaire de base (niveau 2)

- La conjugaison de l'accompli et de l'inaccompli

- Verbes dérivés
- Noms de couleur
- Noms et adjectifs
- Négation à l'accompli
- L'imparfait
- Ordinaux (nombres et adjectifs)
- Inaccompli subjonctif
- Le conditionnel
- Complément circonstanciel de temps
- L'impératif des verbes trilitères et augmentés
- La numération
- La possession
- Les verbes malades, hamzés et géminés

Méthode d'évaluation :

1^{re} session

Régime général : 50% écrit / 50% oral (un contrôle sur 20 oral pendant le semestre et un écrit pendant la semaine 12)

Régime dérogatoire : 100% écrit : 1 épreuve écrite (1h30)

2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

Niveau 3 : ce niveau est réservé à ceux qui ont acquis le niveau 1 et 2 à l'UPEC : Niveau B1/B2 (CECRL)

A ce stade de l'apprentissage, le cours est entièrement construit à partir de « documents authentiques », selon les directives du Conseil de l'Europe : extraits de textes littéraires classiques et modernes, textes de presse...

Thèmes

- La hiérarchie, les rapports de pouvoir
- Les conflits sociaux
- Les relations internationales
- Thèmes d'actualité (le coronavirus)

Grammaire

- Participes actifs et passifs
- Le duel
- Différentes particules
- Le nom d'action dit masdar
- Formes active et passive
- Le vocatif
- Apprendre à chercher dans un dictionnaire classé par racine

Méthode d'évaluation :

1^{re} session

Régime général : 50% écrit / 50% oral (un contrôle oral sur 20 pendant le semestre et un écrit pendant la semaine 12)

Régime dérogatoire : 100% écrit : 1 épreuve écrite (1h30)

2^e session : 1 épreuve écrite (1h30).

Attention : la pratique de l'arabe littéral à l'oral étant un cas exceptionnel dans les sociétés arabophones, le professeur tolère les dialectalismes dans la pratique de l'oral, tout en les encadrant et en en limitant la fréquence

Langue d'enseignement : français



llsh.u-pec.fr

Université Paris-Est Créteil
61 avenue du Général de Gaulle, 94010 Créteil cedex
Métro 8 : Créteil Université